



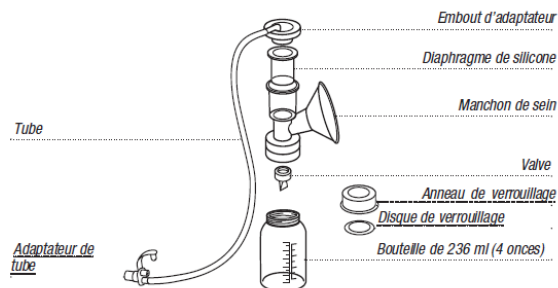
Trusted by Hospitals, Loved by Moms.

Système de collecte de lait Ameda HygieniKit série H

Utilisation prévue - pour patiente unique

Le système de collecte de lait HygieniKit est destiné à faciliter l'expression et la collecte du lait maternel chez une femme allaitante, en vue de nourrir un enfant avec le lait ainsi recueilli.

Configuration et assemblage



Nettoyage



Sauf indication contraire d'un professionnel de santé, veuillez suivre ces consignes de nettoyage : lavez-vous toujours soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de manipuler l'Ameda HygieniKit et les autres produits Ameda. N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.

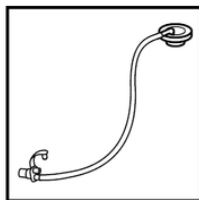
Avant la première utilisation

Si votre Ameda HygieniKit porte la mention « STERILE », ouvrez-le et utilisez-le.

Si votre kit HygieniKit d'Ameda ne porte PAS la mention « STÉRILE », avant la première utilisation :

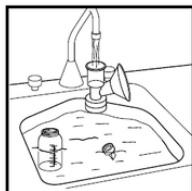


- Faites bouillir toutes les pièces — à l'exception du tubulure, du bouchon adaptateur et de l'adaptateur de tubulure — pendant 20 minutes.
- Retirez toutes les pièces de l'eau immédiatement après l'ébullition.
- Laissez-les sécher à l'air libre sur une surface propre et sèche avant de les assembler et de les utiliser.

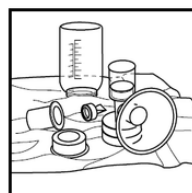


Après chaque utilisation

- Démontez le kit HygieniKit d'Ameda pour le nettoyer.
- Rincez à l'eau froide les résidus de lait présents sur les pièces du tire-lait.
- Lavez toutes les pièces — à l'exception du tuyau, du bouchon adaptateur et de l'adaptateur de tuyau— à l'eau chaude savonneuse.



- Rincez soigneusement à l'eau chaude et propre.
- Laissez les pièces sécher à l'air libre sur une serviette propre ou un égouttoir avant de les remonter et de les réutiliser.
- Couvrez les pièces d'une serviette propre si vous ne prévoyez pas de les réutiliser immédiatement.



Les manchons et les bouteilles peuvent être lavés dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle domestique standard, à l'écart des éléments chauffants. Lavez les diaphragme et les valves délicatement à la main.

N'introduisez aucun objet dans la valve pendant le nettoyage.

STERILE EO MD

EN Universal Single HygieniKit® Milk Collection System 25mm
STERILE - Contents sterile, unless package is opened or damaged.
 Do not use if package is damaged.

FR Modèle de Système de collecte du lait Single HygieniKit® universel 25 mm
STÉRILE - le contenu est stérile sauf si l'emballage a été ouvert ou endommagé. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

ES Sistema universal de recolección de leche individual HygieniKit® 25 mm
ESTÉRIL - Para uso individual de la paciente
 El contenido es estéril a menos que el envase esté abierto o dañado.
 No usar si el envase está dañado.

DE Universal HygieniKit® Einseitiges Milchabpumpsystem 25 mm
STERILE - Inhalt ist bei ungeöffneter und unbeschädigter Packung steril. Nicht verwenden, wenn die Verpackung, beschädigt ist.

IT Sistema di raccolta del latte HygieniKit® Singolo universale 25mm
STERILE - Il contenuto è sterile, a meno che la confezione sia aperta o non sia integra. Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.

PT Sistema de extração de leite HygieniKit® individual universal 25 mm
ESTÉRIL - conteúdos são estéreis, salvo se a embalagem for aberta ou danificada. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

NL Universeel enkelvoudig HygieniKit® -melkopvangsysteem 25 mm
STERIEL - Inhoud steriel tenzij verpakking geopend of beschadigd is niet gebruiken als de verpakking beschadigd.

DK Universal Single HygieniKit® mælkeopsamlingsystem 25 mm
STERILT - Indholdet er sterilt, medmindre pakken er åbnet eller beskadiget. må ikke bruges, hvis emballagener beskadiget.

Includes/
 Contient/Incluye
25mm



MADE WITHOUT
BPA

FI Yleinen yksittäinen HygieniKit®- maidonkeruujärjestelmä 25 mm
STERIILI - Pakkauksen sisältö on steriili, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut.

GR Σύστημα συλλογής γάλακτος μονής άντλησης γενικής χρήσης HygieniKit® 25 mm
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ - Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο, εκτός εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει φθαρεί. Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.

TR Evrensel Tekli HygieniKit® Süt Toplama Sistemi 25 mm
STERIL - Steril - Paket açılmadığı veya hasar görmediği sürece steril içeriktir. Paket hasarlıysa kullanmayınız.

RO Pompă de sân universală Single HygieniKit® 25 mm
STERIL - Conținut steril, cu excepția cazului în care pachetul este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.

UDI



LOT YYYY-MM-DD



YYYY-MM-DD



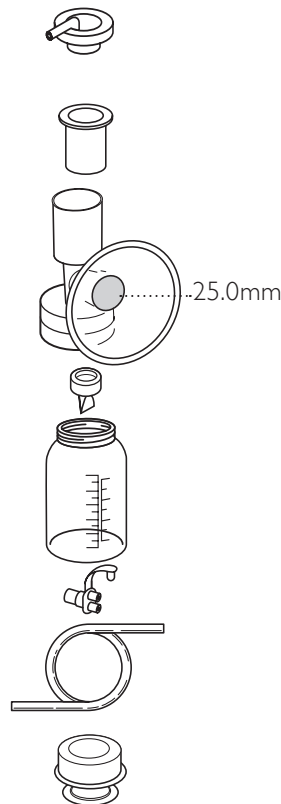
CONTENTS/CONTENU/CONTENIDO/INHALT/CONTENUTO/CONTEÚDO/ INHOUD/INDHOLD/SISÄLTÖ/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/İÇERİK/CONȚINUT



Please see Instructions for
Use to ensure proper and safe
use of the Ameda HygieniKit



- (1) Instructions/Instructions/Instructions/Gebrauchsanleitung/Istruzioni/Instruções/
Gebruiksaanwijzingen/Vejledning/Käyttöohjeet/Οδηγίες/Talimatlar/Instrucțiuni
- (1) Storage Bag/Sac de rangement/Bolsa de almacenamiento/Aufbewahrungsbetel/
Custodia/Bolsa de arrumação/Bewaarzakje./Opbevaringspose/ Säilytyspussi/
Σακούλα Αποθήκευσης/Saklama Poşeti/Pungă de stocare
- (1) Adapter Cap/Embout de l'adaptateur/ Tapa del adaptador/Adapterdeckel/ Tappo
dell'adattatore/Tampa do Adaptador/ Verbindingskapje/Adapterhætte/Sovittimen
korkki/Πώμα προσαρμογέα/Adaptör Kapaşı/Capac adaptor
- (1) Silicone Diaphragm/Diaphragme de silicone/Diafragma de silicona/Silikonmembrane/
Diaframma in silicone/Diafragma de Silicone/Siliconendiafragma/Silikonediafragma/
Silikonikalvo/Διάφραγμα σιλικόνης/Silikon Diyafram/Diafragmă de silicon
- (1) Breast Flange (25.0mm)/Manchon pour seins (25,0mm)/Embudo de lactancia
(25,0)/ Brustglocke (25,0 mm)/Campana per il seno (25,0 mm)/Flange Mamária/
Kolfstuk (25,0 mm)/Brystflange (25,0 mm)/Rintalaippa (25,0mm)/ Χοάνη (25,0 mm)/
Göğüs Flanşı (25,0 mm)/Cupă colectoare (25,0 mm)
- (2) Valves/Valves/Válvulas/Ventile/valvole/Válvulas/ventiel/ventile/venttiilit/ βαλβίδες/
Valfler/supape
- (1) Bottle 120mL/Bouteille de 120mL/Botella de 120mL/Flasche (120 mL)/Flacone
(120 mL)/Frasco (120mL)/Fles (120mL)/Flaske (120 ml)/Pullo (120 mL)/ Φιάλη (120mL)/
Şişe (120 mL)/Sticlă (120 mL)
- (1) Tubing Adapter/Adaptateur pour tubes/Adaptador del tubo/Schlauchadapter/
Adattatore del tubo/Adaptador do Tubo/ Verbindingsstuk voor slang/Slangeadapter/
Letkusovitin/ Προσαρμογέας σωλήνα/Hortum Adaptörü/Adaptor tuburi
- (1) Tube/Tubulure/Tubo/Schlauch/Tubo/ Tubo/Slang/Slange/Putki/Σωλήνας / Tüp/ Tub/
- (1) Locking Ring/Locking Disc/Anneau de verrouillage/Disque de verrouillage/Anillo de
cierre/Disco de cierre/Verriegelungsring/Verriegelungsscheibe/Anello di bloccaggio/
Disco di bloccaggio/Aro de Bloquei/Disco de Bloqueo/Afsluitring/Afsluitschijf/
Låsering/Låseskive/Lukitusrengas/ Lukituslevy/ Δακτύλιος ασφάλισης /Δίσκος
ασφάλισης/ Kilitleme Halkası/Kilitleme Diski Inel de blocare/Disc de blocare



Contents sterile, unless package is opened or damaged. Do not use if package is damaged.

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Mothers Choice Products Ltd
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225
www.motherschoiceproducts.com

Distributed in Australia by:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Transport/Storage:
Transport/Rangement:
Transporte/almacenamiento:



Manufactured for:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road, Ste. 302
Buffalo Grove, IL 60089
USA

The Ameda Logo, Ameda and HygieniKit are trademarks and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.
Le logo d'Ameda Logo, Ameda et HygieniKit sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Assembled in Mexico with US and foreign components. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays.

STERILE EO MD

EN Universal Single HygieniKit® Milk Collection System 28.5mm
STERILE - Contents sterile, unless package is opened or damaged.
 Do not use if package is damaged.

FR Modèle de Système de collecte du lait Single HygieniKit® universel 28,5 mm
STÉRILE - le contenu est stérile sauf si l'emballage a été ouvert ou endommagé. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

ES Sistema universal de recolección de leche individual HygieniKit® 28.5 mm
ESTÉRIL - Para uso individual de la paciente
 El contenido es estéril a menos que el envase esté abierto o dañado.
 No usar si el envase está dañado.

DE Universal HygieniKit® Einseitiges Milchabpumpsystem 28,5 mm
STERILE - Inhalt ist bei ungeöffneter und unbeschädigter Packung steril. Nicht verwenden, wenn die Verpackung, beschädigt ist.

IT Sistema di raccolta del latte HygieniKit® Singolo universale 28,5mm
STERILE - Il contenuto è sterile, a meno che la confezione sia aperta o non sia integra. Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.

PT Sistema de extração de leite HygieniKit® individual universal 28,5 mm
ESTÉRIL - conteúdos são estéreis, salvo se a embalagem for aberta ou danificada. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

NL Universeel enkelvoudig HygieniKit® -melkopvangsysteem 28,5 mm
STERIEL - Inhoud steriel tenzij verpakking geopend of beschadigd is niet gebruiken als de verpakking beschadigd.

DK Universal Single HygieniKit® mælkeopsamlingssystem 28,5 mm
STERILT - Indholdet er sterilt, medmindre pakken er åbnet eller beskadiget. må ikke bruges, hvis emballagener beskadiget.

Includes/
 Content/Incluye
28.5mm



MADE WITHOUT
BPA

FI Yleinen yksittäinen HygieniKit® -maidonkeruujärjestelmä 28,5 mm
STERIILI - Pakkauksen sisältö on steriili, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut.

GR Σύστημα συλλογής γάλακτος μονής άντλησης γενικής χρήσης HygieniKit® 28,5 mm
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ - Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο, εκτός εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει φθαρεί. Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.

TR Evrensel Tekli HygieniKit® Süt Toplama Sistemi 28,5 mm
STERIL - Steril - Paket açılmadığı veya hasar görmediği sürece steril içeriktir. Paket hasarlıysa kullanmayınız.

RO Pompă de sân universală Single HygieniKit® 28,5 mm
STERIL - Conținut steril, cu excepția cazului în care pachetul este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.

UDI



LOT YYYY-MM-DD



YYYY-MM-DD



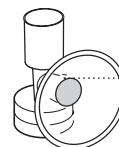
CONTENTS/CONTENU/CONTENIDO/INHALT/CONTENUTO/CONTEÚDO/ INHOUD/INDHOLD/SISÄLTÖ/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/İÇERİK/CONȚINUT



Please see Instructions for
Use to ensure proper and safe
use of the Ameda HygieniKit



- (1) Instructions/Instructions/Instructions/Gebrauchsanleitung/Istruzioni/Instruções/
Gebruiksaanwijzingen/Vejledning/Käyttöohjeet/Οδηγίες/Talimatlar/Instrucțiuni
- (1) Storage Bag/Sac de rangement/Bolsa de almacenamiento/Aufbewahrungsbetel/
Custodia/Bolsa de arrumação/Bewaarzakje./Opbevaringspose/ Säilytyspussi/
Σακούλα Αποθήκευσης/Saklama Poşeti/Pungă de stocare
- (1) Adapter Cap/Embout de l'adaptateur/ Tapa del adaptador/Adapterdeckel/ Tappo
dell'adattatore/Tampa do Adaptador/ Verbindingskapje/Adapterhætte/Sovittimen
korkki/Πώμα προσαρμογέα/Adaptör Kapaşı/Capac adaptor
- (1) Silicone Diaphragm/Diaphragme de silicone/Diafragma de silicona/Silikonmembrane/
Diaframma in silicone/Diafragma de Silicone/Siliconendiafragma/Silikonediafragma/
Silikonikalvo/Διάφραγμα σιλικόνης/Silikon Diyafram/Diafragmă de silicon
- (1) Breast Flange (28.5mm)/Manchon pour seins (28,5mm)/Embudo de lactancia
(28,5)/ Brustglocke (28,5 mm)/Campana per il seno (28,5 mm)/Flange Mamária/Kolfstuk
(28,5 mm)/Brystflange (28,5 mm)/Rintalaippa (28,5mm)/ Χοάνη (28,5mm)/Göğüs
Flanşı (28,5 mm)/Cupă colectoare (28,5 mm)
- (2) Valves/Valves/Válvulas/Ventile/valvole/Válvulas/ventiel/ventile/venttiilit/ βαλβίδες/
Valfler/supape
- (1) Bottle 120mL/Bouteille de 120mL/Botella de 120mL/Flasche (120 mL)/Flacone
(120 mL)/Frasco (120mL)/Fles (120mL)/Flaske (120 ml)/Pullo (120 mL)/ Φιάλη (120mL)/
Şişe (120 mL)/Sticlă (120 mL)
- (1) Tubing Adapter/Adaptateur pour tubes/Adaptador del tubo/Schlauchadapter/
Adattatore del tubo/Adaptador do Tubo/ Verbindingsstuk voor slang/Slangeadapter/
Letkusovitin/ Προσαρμογέας σωλήνα/Hortum Adaptörü/Adaptor tuburi
- (1) Tube/Tubulure/Tubo/Schlauch/Tubo/ Tubo/Slang/Slange/Putki/Σωλήνας / Tüp/ Tub/
- (1) Locking Ring/Locking Disc/Anneau de verrouillage/Disque de verrouillage/Anillo de
cierre/Disco de cierre/Verriegelungsring/Verriegelungsscheibe/Anello di bloccaggio/
Disco di bloccaggio/Aro de Bloquei/Disco de Bloqueio/Afsluitring/Afsluitschijf/
Låsering/Låseskive/Lukitusrengas/ Lukituslevy/ Δακτύλιος ασφάλισης /Δίσκος
ασφάλισης/ Kilitleme Halkası/Kilitleme Diski Inel de blocare/Disc de blocare



28.5mm



Contents sterile, unless package is opened or damaged. Do not use if package is damaged.

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Mothers Choice Products Ltd
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225
www.motherschoiceproducts.com

Distributed in Australia by:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Transport/Storage:
Transport/Rangement:
Transporte/almacenamiento:



Manufactured for:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road, Ste. 302
Buffalo Grove, IL 60089
USA

The Ameda Logo, Ameda and HygieniKit are trademarks and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.
Le logo d'Ameda Logo, Ameda et HygieniKit sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Assembled in Mexico with US and foreign components. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays.

STERILE EO MD

EN Universal Single HygieniKit® Milk Collection System 30.5mm
STERILE - Contents sterile, unless package is opened or damaged.
 Do not use if package is damaged.

FR Modèle de Système de collecte du lait Single HygieniKit® universel 30,5 mm
STÉRILE - le contenu est stérile sauf si l'emballage a été ouvert ou endommagé. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

ES Sistema universal de recolección de leche individual HygieniKit® 30.5 mm
ESTÉRIL - Para uso individual de la paciente
 El contenido es estéril a menos que el envase esté abierto o dañado.
 No usar si el envase está dañado.

DE Universal HygieniKit® Einseitiges Milchabpumpsystem 30,5 mm
STERILE - Inhalt ist bei ungeöffneter und unbeschädigter Packung steril. Nicht verwenden, wenn die Verpackung, beschädigt ist.

IT Sistema di raccolta del latte HygieniKit® Singolo universale 30,5mm
STERILE - Il contenuto è sterile, a meno che la confezione sia aperta o non sia integra. Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.

PT Sistema de extração de leite HygieniKit® individual universal 30,5 mm
ESTÉRIL - conteúdos são estéreis, salvo se a embalagem for aberta ou danificada. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

NL Universeel enkelvoudig HygieniKit® -melkopvangsysteem 30,5 mm
STERIEL - Inhoud steriel tenzij verpakking geopend of beschadigd is niet gebruiken als de verpakking beschadigd.

DK Universal Single HygieniKit® mælkeopsamlingssystem 30,5 mm
STERILT - Indholdet er sterilt, medmindre pakken er åbnet eller beskadiget. må ikke bruges, hvis emballagener beskadiget.

Includes/
 Content/Incluye
30.5mm



MADE WITHOUT
BPA

FI Yleinen yksittäinen HygieniKit® -maidonkeruujärjestelmä 30,5 mm
STERIILI - Pakkauksen sisältö on steriili, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut.

GR Σύστημα συλλογής γάλακτος μονής άντλησης γενικής χρήσης HygieniKit® 30,5 mm
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ - Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο, εκτός εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει φθαρεί. Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.

TR Evrensel Tekli HygieniKit® Süt Toplama Sistemi 30,5 mm
STERIL - Steril - Paket açılmadığı veya hasar görmediği sürece steril içeriktir. Paket hasarlıysa kullanmayınız.

RO Pompă de sân universală Single HygieniKit® 30,5 mm
STERIL - Conținut steril, cu excepția cazului în care pachetul este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.

UDI



LOT YYYY-MM-DD



YYYY-MM-DD



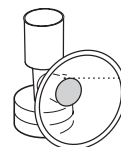
CONTENTS/CONTENU/CONTENIDO/INHALT/CONTENUTO/CONTEÚDO/ INHOUD/INDHOLD/SISÄLTÖ/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/İÇERİK/CONȚINUT



Please see Instructions for
Use to ensure proper and safe
use of the Ameda HygieniKit



- (1) Instructions/Instructions/Instructions/Gebrauchsanleitung/Istruzioni/Instruções/
Gebruiksaanwijzingen/Vejledning/Käyttöohjeet/Οδηγίες/Talimatlar/Instrucțiuni
- (1) Storage Bag/Sac de rangement/Bolsa de almacenamiento/Aufbewahrungsbetel/
Custodia/Bolsa de arrumação/Bewaarzakje./Opbevaringspose/ Säilytyspussi/
Σακούλα Αποθήκευσης/Saklama Poşeti/Pungă de stocare
- (1) Adapter Cap/Embout de l'adaptateur/ Tapa del adaptador/Adapterdeckel/ Tappo
dell'adattatore/Tampa do Adaptador/ Verbindingskapje/Adapterhætte/Sovittimen
korkki/Πώμα προσαρμογέα/Adaptör Kapaşı/Capac adaptor
- (1) Silicone Diaphragm/Diaphragme de silicone/Diafragma de silicona/Silikonmembrane/
Diaframma in silicone/Diafragma de Silicone/Siliconendiafragma/Silikonediafragma/
Silikonikalvo/Διάφραγμα σιλικόνης/Silikon Diyafram/Diafragmă de silicon
- (1) Breast Flange (30.5mm)/Manchon pour seins (30,5mm)/Embudo de lactancia
(30,5)/ Brustglocke (30,5 mm)/Campana per il seno (30,5 mm)/Flange Mamária/
Kolfstuk (30,5 mm)/Brystflange (30,5 mm)/Rintalaippa (30,5mm)/ Χοάνη (30,5mm)/
Ğöğüş Flanşı (30,5 mm)/Cupă colectoare (30,5 mm)
- (2) Valves/Valves/Válvulas/Ventile/valvole/Válvulas/ventiel/ventile/venttiilit/ βαλβίδες/
Valfler/supape
- (1) Bottle 120mL/Bouteille de 120mL/Botella de 120mL/Flasche (120 mL)/Flacone
(120 mL)/Frasco (120mL)/Fles (120mL)/Flaske (120 ml)/Pullo (120 mL)/ Φιάλη (120mL)/
Şişe (120 mL)/Sticlă (120 mL)
- (1) Tubing Adapter/Adaptateur pour tubes/Adaptador del tubo/Schlauchadapter/
Adattatore del tubo/Adaptador do Tubo/ Verbindingsstuk voor slang/Slangeadapter/
Letkusovitin/ Προσαρμογέας σωλήνα/Hortum Adaptörü/Adaptor tuburi
- (1) Tube/Tubulure/Tubo/Schlauch/Tubo/ Tubo/Slang/Slange/Putki/Σωλήνας / Tüp/ Tub/
- (1) Locking Ring/Locking Disc/Anneau de verrouillage/Disque de verrouillage/Anillo de
cierre/Disco de cierre/Verriegelungsring/Verriegelungsscheibe/Anello di bloccaggio/
Disco di bloccaggio/Aro de Bloquei/Disco de Bloqueo/Afsluitring/Afsluitschijf/
Låsering/Låseskive/Lukitusrengas/ Lukituslevy/ Δακτύλιος ασφάλισης /Δίσκος
ασφάλισης/ Kilitleme Halkası/Kilitleme Diski Inel de blocare/Disc de blocare



Contents sterile, unless package is opened or damaged. Do not use if package is damaged.

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Mothers Choice Products Ltd
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225
www.motherschoiceproducts.com

Distributed in Australia by:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Transport/Storage:
Transport/Rangement:
Transporte/almacenamiento:



Manufactured for:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road, Ste. 302
Buffalo Grove, IL 60089
USA

The Ameda Logo, Ameda and HygieniKit are trademarks and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.
Le logo d'Ameda Logo, Ameda et HygieniKit sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Assembled in Mexico with US and foreign components. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d' autres pays.

STERILE EO MD

EN Universal Dual HygieniKit® Milk Collection System 25mm
STERILE - Contents sterile, unless package is opened or damaged.
 Do not use if package is damaged.

FR Modèle de Système de collecte du lait Dual HygieniKit® universel 25 mm
STÉRILE - le contenu est stérile sauf si l'emballage a été ouvert ou endommagé. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

ES Sistema universal de recolección de leche dual HygieniKit® 25 mm
ESTÉRIL - Para uso individual de la paciente
 El contenido es estéril a menos que el envase esté abierto o dañado.
 No usar si el envase está dañado.

DE Universal HygieniKit® Doppelseitiges Milchabpumpsystem 25 mm
STERILE - Inhalt ist bei ungeöffneter und unbeschädigter Packung steril. Nicht verwenden, wenn die Verpackung, beschädigt ist.

IT Sistema di raccolta del latte HygieniKit® Doppio universale 25mm
STERILE - Il contenuto è sterile, a meno che la confezione sia aperta o non sia integra. Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.

PT Sistema de extração de leite HygieniKit® duplo universal 25 mm
ESTÉRIL - conteúdos são estéreis, salvo se a embalagem for aberta ou danificada. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

NL Universeel dubbel HygieniKit®-melkopvangsysteem 25 mm
STERIEL - Inhoud steriel tenzij verpakking geopend of beschadigd is niet gebruiken als de verpakking beschadigd.

DK Universal Dual HygieniKit® mælkeopsamlingsystem 25 mm
STERILT - Indholdet er sterilt, medmindre pakken er åbnet eller beskadiget. må ikke bruges, hvis emballagener beskadiget.

Includes/
 Content/Incluye
25.0mm



MADE WITHOUT
BPA

FI Yleinen kaksinkertainen HygieniKit® -maidonkeruujärjestelmä 25 mm
STERIILI - Pakkauksen sisältö on steriili, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut.

GR Σύστημα συλλογής γάλακτος διπλής άντλησης γενικής χρήσης HygieniKit® 25 mm
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ - Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο, εκτός εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει φθαρεί. Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.

TR Evrensel Tkili HygieniKit® Süt Toplama Sistemi 25 mm
STERIL - Steril - Paket açılmadığı veya hasar görmediği sürece steril içeriktir. Paket hasarlıysa kullanmayınız.

Sistem pompe de sân universale Dual HygieniKit® 25 mm
STERIL - Conținut steril, cu excepția cazului în care pachetul este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.

UDI



LOT YYYY-MM-DD



YYYY-MM-DD



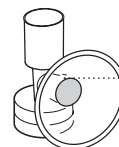
CONTENTS/CONTENU/CONTENIDO/INHALT/CONTENUTO/CONTEÚDO/ INHOUD/INDHOLD/SISÄLTÖ/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/İÇERİK/CONȚINUT



Please see Instructions for
Use to ensure proper and safe
use of the Ameda HygieniKit



- (1) Instructions/Instructions/Instructions/Gebrauchsanleitung/Istruzioni/Instruções/
Gebruiksaanwijzingen/Vejledning/Käyttöohjeet/Οδηγίες/Talimatlar/Instrucțiuni
- (1) Storage Bag/Sac de rangement/Bolsa de almacenamiento/Aufbewahrungsbetel/
Custodia/Bolsa de arrumação/Bewaarzakje./Opbevaringspose/ Säilytyspussi/
Σακούλα Αποθήκευσης/Saklama Poşeti/Pungă de stocare
- (1) Adapter Cap/Embout de l'adaptateur/ Tapa del adaptador/Adapterdeckel/ Tappo
dell'adattatore/Tampa do Adaptador/ Verbindingskapje/Adapterhætte/Sovittimen
korkki/Πώμα προσαρμογέα/Adaptör Kapaşı/Capac adaptor
- (1) Silicone Diaphragm/Diaphragme de silicone/Diafragma de silicona/Silikonmembrane/
Diaframma in silicone/Diafragma de Silicone/Siliconendiafragma/Silikonediafragma/
Silikonikalvo/Διάφραγμα σιλικόνης/Silikon Diyafram/Diafragmă de silicon
- (1) Breast Flange (25.0mm)/Manchon pour seins (25,0mm)/Embudo de lactancia
(25,0)/ Brustglocke (25,0 mm)/Campana per il seno (25,0 mm)/Flange Mamária/
Kolfstuk (25,0 mm)/Brystflange (25,0 mm)/Rintalaippa (25,0mm)/ Χοάνη (25,0mm)/
Ğöğüş Flanşı (25,0 mm)/Cupă colectoare (25,0 mm)
- (2) Valves/Valves/Válvulas/Ventile/valvole/Válvulas/ventiel/ventile/venttiilit/ βαλβίδες/
Valfler/supape
- (1) Bottle 120mL/Bouteille de 120mL/Botella de 120mL/Flasche (120 mL)/Flacone
(120 mL)/Frasco (120mL)/Fles (120mL)/Flaske (120 ml)/Pullo (120 mL)/ Φιάλη (120mL)/
Şişe (120 mL)/Sticlă (120 mL)
- (1) Tubing Adapter/Adaptateur pour tubes/Adaptador del tubo/Schlauchadapter/
Adattatore del tubo/Adaptador do Tubo/ Verbindingsstuk voor slang/Slangeadapter/
Letkusovitin/ Προσαρμογέας σωλήνα/Hortum Adaptörü/Adaptor tuburi
- (1) Tube/Tubulure/Tubo/Schlauch/Tubo/ Tubo/Slang/Slange/Putki/Σωλήνας / Tüp/ Tub/
- (1) Locking Ring/Locking Disc/Anneau de verrouillage/Disque de verrouillage/Anillo de
cierre/Disco de cierre/Verriegelungsring/Verriegelungsscheibe/Anello di bloccaggio/
Disco di bloccaggio/Aro de Bloquei/Disco de Bloqueio/Afsluitring/Afsluitschijf/
Låsering/Låseskive/Lukitusrengas/ Lukituslevy/ Δακτύλιος ασφάλισης /Δίσκος
ασφάλισης/ Kilitleme Halkası/Kilitleme Diski Inel de blocare/Disc de blocare



Contents sterile, unless package is opened or damaged. Do not use if package is damaged.

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Mothers Choice Products Ltd
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225
www.motherschoiceproducts.com

Distributed in Australia by:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Transport/Storage:
Transport/Rangement:
Transporte/almacenamiento:



Manufactured for:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road, Ste. 302
Buffalo Grove, IL 60089
USA

The Ameda Logo, Ameda and HygieniKit are trademarks and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.
Le logo d'Ameda Logo, Ameda et HygieniKit sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Assembled in Mexico with US and foreign components. | Assembled at Mexico with pieces provenant des États-Unis et d'autres pays. | Assembled at Mexico with des pièces provenant des États-Unis et d'autres pays.



Bakterien,^{1,2} und Viren (Hepatitis B und C und Humanes Immundefizienz-Virus (HIV))^{1,2,3} durch die Pumpe und den Schlauch, wenn diese Komponenten bei einer vorherigen Anwendung oder vom vorherigen Anwender kontaminiert wurden.

Beachten Sie, dass das Ameda HygieniKit weder Bakterien noch Viren (Hepatitis B und C und Humanes Immundefizienz-Virus (HIV)) aus der Sammelflasche aufgefangeren Müttermilch entfernt. Ebenso macht es das Ameda HygieniKit für infizierte Mütter nicht sicher, ihre Säuglinge mit Milch zu füttern, die mit diesem Gerät gesammelt wurde.

^{1,2} Tests wurden mit aktuellen HygieniKits SMB-Kolben-Milchpumpen mit einer Suspension von Phi-X174-Bakteriophage sowie Escherichia coli, Staphylococcus pneumoniae und Pseudomonas aeruginosa durchgeführt. Das Verfahren wurde aus der amerikanischen Norm ASTM F1671-97b „Standard Test method Resistance of materials Used in Protective Clothing to Penetration by Blood-borne Pathogens Using Phi-X174 Bacteriophage as a test System“ (Standardprüfverfahren auf Widerstandsfähigkeit von Materialien für Schutzkleidung gegen Permeation durch Pathogene im Blut unter Verwendung von Phi-X174-Bakteriophagen als Testorganismen) adaptiert.

² Die Verwendung des Produkts ist keine Garantie oder Gewährleistung für den Ausschluss einer Übertragung von Hepatitis B und C und HIV.

WICHTIGER HINWEIS: VERWENDEN SIE DAS AMEDA HYGIENIKIT MILCHAUFFANGSYSTEM NUR MIT ELEKTRISCHEN AMEDA-BRUSTPUMPEN

HINWEIS: Vor Verwendung das Ameda HygieniKit Milchauffangsystem die Teile auf Sprünge, Abplatzungen, Risse, Verfärbungen oder Defekte untersuchen. Diese können die Funktion beeinträchtigen. Falls Teile aufgrund von Defekten ausgewechselt werden müssen, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder an das Geschäft, in dem Sie die Pumpe gekauft haben. Eine Liste der Händler in Ihrem Land finden Sie unter www.ameda.com.

Die diaphragm in this product creates a barrier protecting liquids collected in the collection bottle system from penetration of bacteria,^{1,2} and viruses (Hepatitis B and C and Human Immunodeficiency Virus HIV)^{1,2,3} from the pump and tubing in the event of contamination of these components during a prior use or by a prior user.

Note that the Ameda HygieniKit neither removes bacteria and viruses (Hepatitis B and C and Human Immunodeficiency Virus HIV) from the breast milk being collected into the collection bottle nor does the Ameda HygieniKit make it safe for infected mothers to feed their infants with milk collected using this device.

^{1,2} Testing performed in situ using actual HygieniKits and SMB Piston Breast Pump with suspension of phiX174 Bacteriophage and Escherichia coli, Staphylococcus pneumoniae and Pseudomonas aeruginosa. Procedure was adapted from ASTM 1671-97b "Standard Test method Resistance of materials Used in Protective Clothing to Penetration by Blood-borne Pathogens Using Phi-X174 Bacteriophage as a test System"

² The use of this product neither guarantees or warranties against the transmission of Hepatitis Band C and Human Immunodeficiency Virus HIV.

IMPORTANT NOTE: ONLY USE THE AMEDA HYGIENIKIT MILK COLLECTION SYSTEMS ON AMEDA ELECTRIC BREAST PUMPS.

NOTE: Before using the Ameda HygieniKit Milk Collection System, check the parts for cracks, chips, tears, color changes, or wear. They can affect the function. If parts need replacing due to defects, please call your local distributor or the location where you purchased the pump. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

CA Système de collecte de lait HygieniKit® Mode d'emploi

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT S'IL EST INDIQUE QUE LA TROUSSE EST « STÉRILE », LE CONTENU EST STÉRILE SAUF SI L'EMBALLAGE A ÉTÉ OUVERT OU ENDOMMAGÉ. NE PAS UTILISER SI L'EMBALLAGE EST ENDOMMAGÉ.

Usage prévu

Le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda® vise à faciliter l'aspiration et la collecte du lait d'une femme qui allaite dans le but de nourrir un enfant avec le lait recueilli.

Le système Ameda HygieniKit est doté d'un diaphragme en silicone qui crée une barrière afin de protéger la pompe et la tubulure contre le risque de pénétration des bactéries^{1,2} et des virus (hépatite B et C et virus de l'immunodéficience humaine (VIH))^{2,3} contre les liquides contaminés à l'intérieur des flacons du système d'extraction.

Le diaphragme de ce produit crée une barrière afin de protéger les liquides extraits dans les flacons à l'aide du système d'extraction contre le risque de pénétration des bactéries^{1,2} et des virus (hépatite B et C et virus de l'immunodéficience humaine (VIH))^{2,3} de la pompe et de la tubulure en cas de contamination de ces composants lors d'une utilisation antérieure ou par un utilisateur précédent.

À noter que le système Ameda HygieniKit n'élimine ni les bactéries ni les virus (hépatite B et C et virus de l'immunodéficience humaine (VIH)) du lait maternel extrait dans le flacon. Le système Ameda HygieniKit ne garantit pas non plus la salubrité lorsqu'une maman contaminée choisit de nourrir son bébé avec du lait extrait à l'aide de cet appareil.

^{1,2} Tests réalisés in situ à l'aide du système HygieniKit et d'un tire-lait à piston SMB avec suspension de bactériophage Phi-X174 et Escherichia coli, Staphylococcus pneumoniae et Pseudomonas aeruginosa. O procedimento foi adaptado de a norma ASTM 1671-97b "Método de teste padrão para a resistência dos materiais utilizados no vestuário de proteção à penetração por patógenos sanguíneos utilizando o bacteriófago Phi-X174 como um sistema de teste".

² Utilização de ce produto ne garante em aucun cas une protection contre la transmission de l'hépatite B et C ou du virus de l'immunodéficience humaine (VIH). »

REMARQUE IMPORTANTE : UTILISER LES SYSTÈMES DE RECUEIL DE LAIT HYGIENIKIT D'AMEDA UNIQUEMENT AVEC LES TIRE-LAIT ÉLECTRIQUES D'AMEDA

REMARQUE: Avant d'utiliser le système de recueil de lait HygieniKit d'Ameda, vérifiez qu'ils ne présentent aucune fissure, ébréchure, déchirures, changements de couleur ou traces d'usage. Ceci pourrait entraver leur fonctionnement. Si des pièces présentent des défauts et doivent être remplacées, veuillez appeler un distributeur près de chez vous ou le magasin dans lequel vous avez acheté le tire-lait. Pour obtenir une liste des distributeurs dans le monde, rendez-vous sur www.ameda.com.

IT Sistema di raccolta del latte HygieniKit® Istruzioni per l'uso

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO SE IL KIT È DICHIARATO STERILE, IL CONTENUTO È STERILE, A MENO CHE LA CONFEZIONE SIA APERTA O NON SIA INTEGRA. NON UTILIZZARE SE LA CONFEZIONE RISULTA DANNEGGIATA.

REMARQUE: Avant d'utiliser le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda, vérifiez les pièces pour déceler toute fissure, ébréchure, déchirure, changement de couleur ou usage. Ils peuvent altérer le fonctionnement de l'appareil. Si des pièces doivent être remplacées à cause d'une défaillance, veuillez contacter votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait. Pour une liste des distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le site www.ameda.com.

DE HygieniKit® Milchauffangsystem Gebrauchsanweisung

VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN FALLS IHR KIT ALS STERIL GEGEKENZEICHNET IST, INHALT IST BEI UNGEÖFFNETER UND UNBESCHÄDIGTER PACKUNG STERIL. NICHT VERWENDEN, WENN DIE VERPACKUNG BESCHÄDIGT IST.

Verwendungszweck Das Ameda HygieniKit Milchauffangsystem dient zum Abpumpen und Auffangen von Brustmilch einer stillenden Frau zwecks Fütterns eines Kindes mit der aufgefangeren Milch.

Das Ameda HygieniKit besteht aus einer patentierten Silikonmembran, die eine Barriere schafft. Sie schützt die Pumpe und den Schlauch vor dem Eindringen von Bakterien^{1,2} und Viren (Hepatitis B und Humanes Immundefizienz-Virus (HIV))^{2,3} durch kontaminierte Flüssigkeiten in der Sammelflasche.

Die Membran dieses Produkts schafft eine Barriere und schützt die in der Sammelflasche aufgefangeren Flüssigkeiten vor dem Eindringen von

necesario sustituir de piezas difectos, si prega di rivolgersi al proprio distributore locale o al negozio in cui si è acquistato il tirallatte. Per un elenco dei distributori nel proprio paese, visitare il sito www.ameda.com.

ES Sistema de recolección de leche HygieniKit® Instrucciones de uso

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO SI SU KIT TIENE LA MARCA "STERIL" (ESTÉRIL), EL CONTENIDO ES ESTÉRIL A MENOS QUE EL ENVASE ESTE ABIERTO O DAÑADO. NO UTILIZAR SI EL ENVASE ESTÁ DAÑADO.

Un préavis La fonction du système de recolección de leche HygieniKit de Ameda® es facilitar la extracción y obtención de leche materna de una mujer que está amamantando con el objeto de alimentar a un niño con la leche obtenida.

El Ameda HygieniKit tiene un diafragma de silicona patentado que crea una barrera que protege al extractor y al tubo de la penetración de bacterias^{1,2} y virus (Hepatitis B y C y virus de Immunodeficiencia Humana VIH)^{2,3} procedentes de líquidos contaminados dentro del sistema de recipiente de recogida.

El diafragma en este producto crea una barrera que protege a los líquidos que se recogen en el sistema de recipiente de recogida de la penetración de bacterias^{1,2} y virus (Hepatitis B y C y virus de Immunodeficiencia Humana VIH)^{2,3} procedentes del extractor y el tubo en caso de contaminación de estos componentes durante un uso o por un usuario anteriores.

Tenga en cuenta que el Ameda HygieniKit no elimina las bacterias o virus (Hepatitis B y C y virus de Immunodeficiencia Humana VIH) procedentes de la leche materna que se recoge en el recipiente de recogida ni hace más seguro para las madres infectadas el alimentar a sus bebés con leche recogida usando este dispositivo.

^{1,2} Pruebas llevadas a cabo in situ utilizando HygieniKits y Extractores de leche de embolo SMB con suspensión de bacteriófago Phi-X174 y Escherichia coli, Staphylococcus pneumoniae y Pseudomonas aeruginosa. El procedimiento se adaptó del ASTM 1671-97b "Standard Test method Resistance of materials Used in Protective Clothing to Penetration by Blood-borne Pathogens Using Phi-X174 Bacteriophage as a test System" ("Método de prueba estándar de resistencia de materiales utilizados en el uso de protección contra la penetración de patógenos de transmisión sanguínea utilizando el bacteriófago Phi-X174 como un sistema de prueba").

² El uso de este producto no ofrece garantía de ninguna índole contra la transmisión de la Hepatitis B y C ni del virus de la inmunodeficiencia humana VIH.

NOTA IMPORTANTE: USE LOS SISTEMAS DE RECOLECCIÓN DE LECHE HYGIENIKIT D'AMEDA ÚNICAMENTE CON SACALECHES ELÉCTRICOS D'AMEDA.

NOTA: antes de usar el sistema de recolección de leche HygieniKit de Ameda, verifique que las piezas no presenten grietas, astillas, desgarrs, cambios de color ni desgaste. Esto podría afectar al funcionamiento. Si debe sustituir piezas porque estén defectuosas, llame a su distribuidor local o al lugar donde compró la bomba. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

PT Sistema de Recolha de Leite HygieniKit® Instruções de Utilização

SE O SEU KIT ESTÁ ASSINALADO COMO "ESTÉRIL", OS CONTEÚDOS SÃO ESTÉREIS, SALVO SE A EMBALAGEM FOR ABERTA OU DANIFICADA. NÃO UTILIZAR SE A EMBALAGEM ESTIVER DANIFICADA.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR SE O SEU KIT ESTÁ ASSINALADO COMO "ESTÉRIL", OS CONTEÚDOS SÃO ESTÉREIS, SALVO SE A EMBALAGEM FOR ABERTA OU DANIFICADA. NÃO UTILIZAR SE A EMBALAGEM ESTIVER DANIFICADA.

Utilização Prevista O Sistema de Recolha de Leite HygieniKit Ameda® destina-se a facilitar a ejeção e recolha de leite materno de uma mulher lactente, visando alimentar uma criança com o leite recolhido.

O kit de higiene Ameda possui um diafragma de silicone patentado que cria uma barreira que protege a bomba e tubagem contra a entrada de bactérias^{1,2} e vírus (Hepatite B e C e virus da imunodeficiência humana VIH)^{2,3} através de líquidos contaminados no interior do sistema de frasco de recolha.

O diafragma neste produto cria uma barreira que protege os líquidos recolhidos no sistema de frasco de recolha contra a entrada de bactérias,^{1,2} e vírus (Hepatite B e C e virus da imunodeficiência humana VIH)^{2,3} da bomba e tubagem em caso de contaminação destes componentes durante uma utilização prévia ou por um utilizador prévio.

Tenha em conta que o kit de higiene Ameda não remove as bactérias e os vírus (Hepatite B e C e virus da imunodeficiência humana VIH) do leite materno a ser recolhido no frasco de recolha nem o kit de higiene Ameda torna seguro para alimentação dos bebés o leite de mães infetadas recolhido com este dispositivo.

^{1,2} Testes efetuados in situ utilizando kits de higiene e a bomba tira leite de pistão SMB com suspensão de bacteriófagos Phi-X174, Escherichia coli, Estafilococcus pneumoniae e Pseudomonas aeruginosa. O procedimento foi adaptado de a norma ASTM 1671-97b "Método de teste padrão para a resistência dos materiais utilizados no vestuário de proteção à penetração por patógenos sanguíneos utilizando o bacteriófago Phi-X174 como um sistema de teste".

² A utilização deste produto não garante ou constitui uma garantia contra a transmissão de Hepatite B e C e virus da imunodeficiência humana VIH.

NOTA IMPORTANTE: UTILIZE OS SISTEMAS DE RECOLHA DE LECHE HYGIENIKIT AMEDA APENAS EM BOMBAS ELÉTRICAS DE PEITO AMEDA

NOTA: Antes de utilizar o Sistema de Recolha de Leite HygieniKit Ameda, verifique se alguma das peças está partida, rachada, com rupturas, se mudou de cor ou se está variada. Tal poderá afectar o funcionamento. Se for necessário efectuar a substituição de peças, devião a qualquer defeito, contactar o seu distribuidor local ou o fornecedor onde adquiriu a bomba. Para obter uma listagem dos distribuidores no seu país, consulte www.ameda.com.

PL Zestaw do odciążania pokarmu HygieniKit® Instrukcja użytkownika

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆWSZYSTKIE INSTRUKCJE JEŚLI ZESTAW JEST OZNAKOWANY JAKO STERYLNY, ZAWARTOŚĆ JEST STERYLNA, O ILE OPAKOWANIE NIE ZOSTAŁO WCZĘSNIEJ OTWARTE LUB USZKODZONE. NIE UŻYWAĆ, JEŚLI OPAKOWANIE JEST USZKODZONE.

Przeznaczenie Zestaw do odciążania pokarmu Ameda® HygieniKit ułatwia odciążanie i zbieranie pokarmu z piersi matki w celu nakarmienia dziecka zbranyim mlekiem.

Zestaw Ameda HygieniKit zawiera opatentowaną membranę silikonową, która tworzy barierę chroniącą pompę i rurki przed przenikaniem bakterii^{1,2} i wirusów (wirusów zapalenia wątroby typu B i C oraz ludzkiego wirusa upośledzenia odporności – HIV)^{2,3} z zakażonych płynów znajdujących się w butelce.

Membrana zawarta w tym produkcie tworzy barierę chroniącą płyny zgromadzone w butelce przed przenikaniem bakterii^{1,2} i wirusów (wirusów zapalenia wątroby typu B i C oraz ludzkiego wirusa upośledzenia odporności – HIV)^{2,3} z pompy i rurki w przypadku skażenia tych elementów podczas

wcześniejszego użycia lub przez poprzednią użytkowniczkę.

Należy pamiętać, że zestaw Ameda HygieniKit nie usuwa bakterii i wirusów (wirusów zapalenia wątroby typu B i C oraz ludzkiego wirusa upośledzenia odporności – HIV) z pokarmu gromadzonego w butelce. Jak również, że zestaw Ameda HygieniKit nie umożliwia matkom będącym nosicielkami wirusa bezpiecznego karmienia niemowląt pokarmem zgromadzonym przy użyciu tego urządzenia.

^{1,2} Badania przeprowadzone w miejscu produkcji i z użyciem rzeczywistych zestawów HygieniKit i laktatora tłokowego SMB oraz zawieszki bakteriofaga Phi-X174, Escherichia coli, Staphylococcus pneumoniae i Pseudomonas aeruginosa. Procedura testowa w oparciu o normę ASTM 1671-97b „Standardo metoda badania odporności materiałów woskowych jako osłody ochronna na przenikanie krwiopochodnych patogenów przy użyciu penetracji bakteriofagiem Phi-X174”.

² Korzystanie z tego produktu nie gwarantuje, że nie dojdzie do zakażenia wirusami zapalenia wątroby typu B i C oraz ludzkim wirusem upośledzenia odporności – HIV.

WAŻNA INFORMACJA: ZESTAWU DO ODciążANIA POKARMU AMEDA HYGIENIKIT NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE Z ELEKTRYCZNYMI LAKTATORAMI FIRMY AMEDA

UWAGA: Przed użyciem zestawu do odciążania pokarmu Ameda HygieniKit należy sprawdzić wszystkie części pod kątem pęknięć, odprysnięć, rozdzarć, zmian kolorów lub zużycia. Takie wady mogą negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia. Jeśli części wymagają wymiany z uwagi na defekty, należy skontaktować się w tej sprawie z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą laktatora. Lista dystrybutorów w danym kraju znajduje się na stronie www.ameda.com.

EN HYGIENIKIT MILK COLLECTION SYSTEM DIAGRAM

SCHEMA DU SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

DE HYGIENIKIT MILCHAUFFANGSYSTEM - DIAGRAMM

FR SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

IT DIAGRAMMA SISTEMA DI RACCOLTA DEL LATTE HYGIENIKIT

ES DIAGRAMA DEL SISTEMA DE

RECOLECCIÓN DE LECHE HYGIENIKIT

PT DIAGRAMA DA SISTEMA DE RECOLHA DE LECHE HYGIENIKIT

SCHEMAT ZESTAW DO ODciążANIA POKARMU HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

SCHEMA SYSTÈME DE RECUEIL DU LAIT HYGIENIKIT

EN CLEANING BEFORE FIRST USE

NETTOYAGE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

REINIGUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

NETTOYAGE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

PULIZIA PRIMA DEL

PRIMO UTILIZZO

LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO

LIMPAR ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

MYCIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

LIQWYTYZACJA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

